

Automaat Chronograaf  
Ref. SRQ

Kal. 8R28

## Gebruiksaanwijzing **SEIKO**

SEIKO Nederland B.V.

Daniël Pichotstraat 17-33, 3115 JB Schiedam  
Postbus 330, 3100 AH Schiedam

### Gefeliciteerd

U bent nu de trotse eigenaar van een Seiko Automaat Chronograaf Kal. 8R28. Voor een plezierig gebruik raden wij u aan om eerst dit instructieboekje grondig door te lezen voordat u het Seiko Automaat Chronograaf horloge in gebruik gaat nemen. Tevens raden wij u aan om dit instructieboekje goed te bewaren.

### Inhoudsopgave

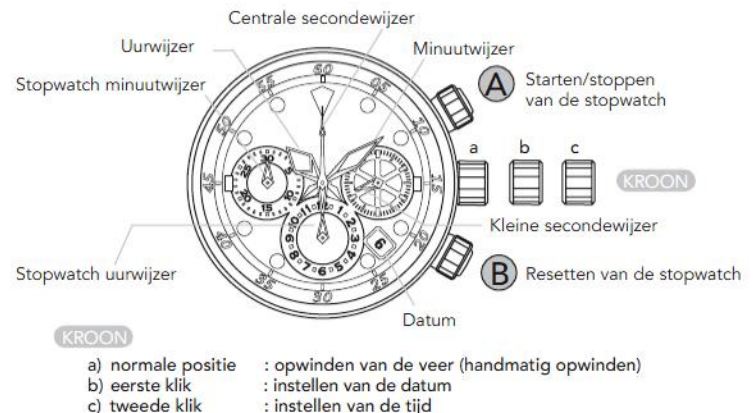
|   |    |
|---|----|
| Kenmerken.....                              | 4  |
| Benamingen van de onderdelen.....           | 5  |
| Gebruik van het horloge.....                | 7  |
| Instellen van de tijd en datum.....         | 9  |
| Stopwatch.....                              | 12 |
| Behoud van de kwaliteit van uw horloge..... | 16 |

### Seiko Kal. 8R28

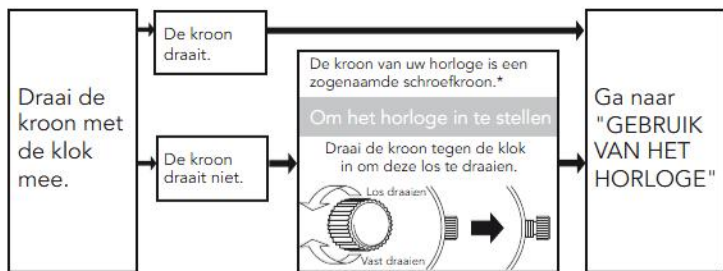
Kenmerken van een mechanisch horloge (handmatig opwindbaar, automatisch opwindbaar)

- Dit mechanische horloge gebruikt energie welke wordt verkregen door een veer.
- Als het horloge volledig stil staat, draai dan de kroon ongeveer 20 keer om de veer op te winden en zo het horloge weer te starten.
- Waar bij quartz horloges de accuraatheid wordt weergegeven per maand of per jaar, gebeurt dit bij mechanische horloges per dag (achter/voor per dag).
- De normale nauwkeurigheid van een mechanisch horloge varieert naar de gebruiksomstandigheden (tijd dat het horloge is gedragen, omgevingstemperatuur, hand opwinden en de opwindstatus van de veer).
- Wanneer het horloge wordt blootgesteld aan een sterk magnetisch veld zal het tijdelijk achter of voor gaan lopen. Wanneer dit gebeurt zullen onderdelen van het horloge magnetisch worden. In dat geval zal er onderhoud van het horloge nodig zijn om deze onderdelen te demagnetiseren. Neemt u hiervoor contact op met uw verkooppunt.

### BENAMINGEN VAN DE ONDERDELEN



● Controleer het type kroon op uw horloge



\* Als uw horloge is voorzien van een schroefkroon, zal de kroon in het horloge worden vastgedraaid voor extra beveiliging.

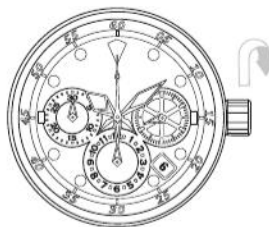
- Wanneer u het horloge volledig heeft ingesteld, schroef de kroon weer vast door de kroon in te drukken en tegelijkertijd met de klok mee te draaien
- Wanneer de kroon niet vast geschroefd kan worden, draai de kroon dan eerst tegen de klok in en probeer het dan opnieuw
- Probeer de kroon niet met te veel kracht vast te schroeven, dit kan beschadigingen aan het schroefdraad veroorzaken

## GEBRUIK VAN HET HORLOGE

Dit horloge is een automatisch horloge tevens voorzien van een handmatige opwind mechanisme.

- Wanneer het horloge wordt gedragen, zorgt de beweging van de drager voor het opwinden van de veer van het horloge.
- Als uw horloge helemaal stil staat, is het aanbevolen om de veer handmatig op te winden door de kroon te draaien.

● Het handmatig opwinden van de veer door de kroon te draaien



1. draai de kroon langzaam met de klok mee om de veer op te winden
- de kroon tegen de klok in draaien zorgt er niet voor dat de veer wordt opgewonden
2. blijf de kroon draaien totdat de veer voldoende is opgewonden. De secondewijzer zal beginnen met bewegen.
3. Stel de tijd en datum in voordat u het horloge weer om uw pols doet.

6

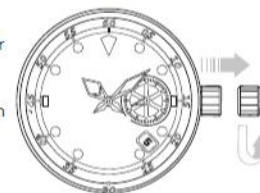
7

- Het is niet nodig om de kroon door te blijven draaien wanneer het horloge volledig is opgewonden. De kroon kan echter door gedraaid blijven worden zonder het horloge te beschadigen.
- Wanneer het horloge volledig is opgewonden zal het gedurende ongeveer 45 uur werken. Echter wanneer de stopwatch gedurende een bepaalde periode wordt gebruikt zal het horloge misschien minder dan 45 uur werken.
- Wanneer het horloge wordt gebruikt zonder dat het volledig is opgewonden kan het horloge minder nauwkeurig zijn. Om dit te voorkomen dient u het horloge tenminste 10 uur per dag te dragen. Wanneer het horloge gebruikt wordt zonder dat het gedragen wordt (bijvoorbeeld door gebruik op een bureau als klok) zorg er dan voor dat het horloge iedere dag volledig wordt opgewonden op een vast tijdstip.
- Wanneer het horloge stopt met een niet opgewonden veer kan het gebeuren dat het horloge niet direct start wanneer de veer wordt opgewonden. Dit kan komen omdat de energie van de veer te laag is. De secondewijzer gaat pas lopen wanneer er voldoende energie is gegenereerd. Het is aan te bevelen het horloge een paar keer heen en weer te bewegen om het horloge sneller te laten starten.

## INSTELLEN VAN DE TIJD EN DATUM

- Controleer of het horloge loopt, dan kan de tijd en datum worden ingesteld
- Het horloge is voorzien van een datumfunctie en is zo ontworpen dat de datum een keer per 24 uur verandert. De datum verandert rond 12 uur in de nacht. Wanneer de dag en nacht niet goed is ingesteld zal de datum rond 12 uur in de middag veranderen.

1. Trek de kroon uit tot de eerste klik. (de secondewijzer zal blijven lopen)
2. De datum kan worden ingesteld door de kroon tegen de klok in te draaien. Draai tot de datum van de vorige dag wordt getoond. Voorbeeld: als het vandaag de zesde van de maand is, draai dan tot de 5 verschijnt.



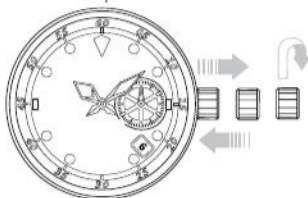
**LET OP**

- Stel de datum niet in tussen 8 uur 's avonds en 2 uur 's nachts. Wanneer u dit wel doet kan het zijn dat de datum niet goed verandert in de navolgende dagen.

8

9

3. Trek de kroon uit tot de tweede klik wanneer de secondewijzer op de 12 uurs positie staat. (de secondewijzer zal stil blijven staan). Draai de kroon met de wijzers van de klok mee zodat de datum verspringt. De tijd staat nu ingesteld op 's ochtends. Draai de kroon om de juiste tijd in te stellen.
4. Draai de kroon terug in de normale positie.



**LET OP**

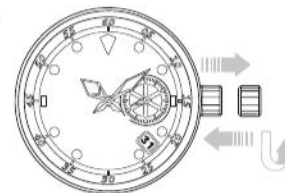
- Het mechanisme van een mechanisch horloge is anders dan dat van een quartz horloge. Wanneer u de tijd instelt, zorg er dan voor dat u de minutenwijzer iets achter zet in tijd en pas het dan aan naar de juiste tijd.

● Datum aanpassen aan het begin van de maand

Het is nodig om de datum aan te passen aan het begin van de maand na een maand met minder dan 31 dagen.

Voorbeeld: om de datum aan te passen op de eerste dag van de maand na een maand met 30 dagen.

1. Het horloge laat 31 zien in plaats van 1. Trek de kroon uit tot de eerste klik.
2. Draai de kroon naar 1 en druk dan de kroon terug in de normale positie.



**LET OP**

- Doe dit niet tussen 8 uur 's avonds en 2 uur 's nachts. Wanneer u dit wel doet kan het zijn dat het datum verzettingsmechanisme defect raakt.

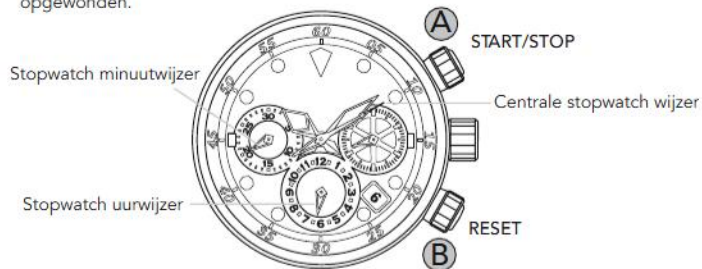
10

11

## STOPWATCH

Dit horloge heeft een stopwatch functie welke meet tot maximaal 12 uur.

- Een chronograaf is een horloge dat een stopwatch functie heeft naast een tijd functie
- Voor u de stopwatch gaat gebruiken, zorg ervoor dat de centrale stopwatch wijzer op de 0 positie staat. Is dit niet het geval, druk dan knop B in om de wijzer te resetten.
- Voor u de stopwatch gaat gebruiken, zorg ervoor dat de veer voldoende is opgewonden.



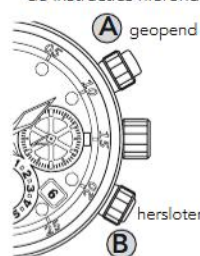
Huidige tijd: 10 uur, 8 minuten en 42 seconden  
Stopwatch tijd: 6 uur, 20 minuten en 10 seconden

12

## <Opmerkingen voor model met borging voor de drukkers>

Er zijn twee type knoppen voor de stopwatch functie welke verschillen afhankelijk van het model: normale drukknoppen en drukknoppen met een borging. De drukknoppen met borging kunnen worden vastgezet wanneer ze niet worden gebruikt.

- Voor het gebruik van de stopwatch, controleer welk type knoppen uw horloge heeft. Als uw horloge is voorzien van drukknoppen met borging moet u deze losmaken voor u de stopwatch kunt gebruiken. Om de drukknoppen met borging los of vast te maken volgt u de instructies hieronder.



### 1) Hoe maakt u de drukknoppen met borging los

- Om de borging los te maken dient u de ring met de klok mee te draaien totdat deze niet meer draait.
- Zorg ervoor dat u zowel knop A als B los maakt
- Zie knop A in de afbeelding links, welke de knop in losgemaakte situatie toont

### 2) Hoe maakt u de drukknoppen met borging vast

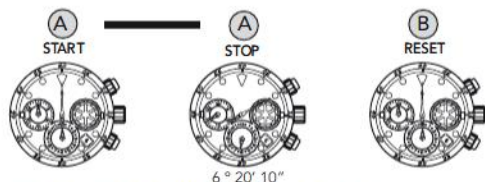
- Om de knoppen te borgen dient u de ring tegen de klok in te draaien tot deze niet meer draait.
- Zorg ervoor dat u zowel knop A als B vast maakt
- Zie knop B in de afbeelding links, welke de knop in vastgemaakte situatie toont.

De knoppen vastmaken helpt te voorkomen dat de chronograaf ongewild starten door het per ongeluk indrukken van de knoppen.

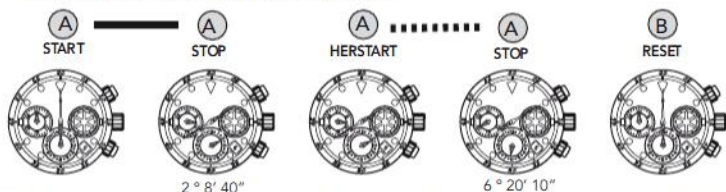
13

## WERKING VAN DE STOPWATCH

### <STANDAARD METING>



### <CUMULATIEF VERLOPEN TIJDMETING>

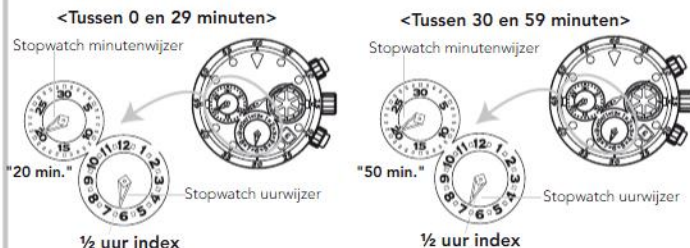


\* Opnieuw starten en stoppen van de stopwatch kan herhaald worden door op A te drukken.

14

## Hoe leest u de minutenwijzer van de stopwatch af

De stopwatch minutenwijzer draait volledig rond in 30 minuten. De juiste aanduiding van de stopwatch minutenwijzer wordt bepaald door de positie van de stopwatch uurwijzer.



Wanneer de stopwatch uurwijzer wijst naar een positie voor een korte indicatie (1/2 uur index), lees dan het aantal minuten welke de stopwatch minutenwijzer aangeeft. In de afbeelding hierboven moet de gemeten tijd gelezen worden als 6 uur, 20 minuten en 10 seconden

Wanneer de stopwatch uurwijzer wijst naar een positie na een korte indicatie (1/2 uur index), dan moeten er 30 minuten worden opgeteld bij het aantal minuten welke de stopwatch minutenwijzer aangeeft. In de afbeelding hierboven moet de gemeten tijd gelezen worden als 6 uur, 50 minuten en 10 seconden.

15

## BEHOUD VAN KWALITEIT VAN UW HORLOGE

### LET OP

#### • VERZORGING VAN UW HORLOGE

- De kast en band raken uw huid direct. Houdt de kast en band altijd schoon. Dit zorgt ervoor dat de levensduur van uw horloge wordt verlengd en verminderd de kans op huidirritaties.
- Wanneer u het horloge af doet, veeg vuiligheid en zweet af met een zachte doek. Dit zorgt ervoor dat de levensduur van uw horloge wordt verlengd.

#### <Leren band>

- Dep vocht van de band door middel van een droge doek.
- Veeg niet over het leer, dit kan kleurverschil veroorzaken.

#### <Metalen band>

- Om de metalen band schoon te houden kunt u een zachte tandenborstel met water en zeep gebruiken. Zorg ervoor dat er geen water op de kast komt.

16

### LET OP

#### • UITSLAG EN ALLERGISCHE REACTIE

- Verstel de band zo dat er een kleine opening ontstaat tussen het horloge en de pols voor voldoende frisse lucht.
- Langdurige of herhaaldelijk contact met de band kan huidirritatie of huidontsteking veroorzaken bij personen die hier gevoelig voor zijn.
- Mogelijke oorzaken van huidontsteking
  - Allergische reactie op metaal of leer
  - Ophoping van roest, vervuiling of transpiratie op de band of kast
- Wanneer u een allergische reactie of huidontsteking krijgt, stop direct met het dragen van het horloge.

#### • WATER RESISTANT



#### • Niet water resistant

Als "WATER RESISTANT" niet vermeld staat op de achterdeksel dan is uw horloge niet water resistant en mag uw horloge niet in aanraking komen met water. Het uurwerk zou anders beschadigd kunnen raken. Als uw horloge toch nat is geworden raden wij u aan het horloge te laten controleren bij een erkende Seiko dealer.

17

**Water resistant (3 bar)**

Als "WATER RESISTANT" op de achterdeksel staat is uw horloge zo ontworpen dat het tot maximaal 3 bar aanraking met water kan verdragen zoals bijvoorbeeld waterspatten of regen. Het horloge kan echter niet worden gedragen tijdens het zwemmen of duiken.

**Water resistant (5 bar) \***

Als "WATER RESISTANT 5 BAR" op de achterdeksel staat is uw horloge zo gemaakt dat u hem kan dragen tijdens het douchen, zeilen en zwemmen.

**Water resistant (10, 15, 20 bar)**

Als "WATER RESISTANT" op de achterdeksel staat is uw horloge bestand tegen maximaal 10 bar en kan het gedragen worden tijdens het zwemmen en ondiep duiken, maar niet bij scuba-diving. Voor het laatste raden wij u een Seiko duikershorloge aan.

- \* Zorg dat de kroon is ingedrukt als u het water ingaat. Gebruik nooit de knoppen wanneer het horloge nat is. Als u het horloge heeft gebruikt in zee water, spoel het dan af en maak hem grondig droog.

**Temperaturen:**

Uw horloge loopt altijd nauwkeurig bij een temperatuur van 5 en 35 graden Celsius. Temperaturen onder de 5 graden Celsius kan het horloge voor of achter doen lopen. Dit wordt opgelost zodra het horloge onder normale temperatuur is.

**Magnetisme:**

Uw horloge ondervindt invloed van sterke magnetische velden. Houdt het daarom weg van magnetische velden of voorwerpen.

**Schokken:**

Lichte activiteiten hebben geen invloed op uw horloge. Laat het horloge echter niet vallen of stoten op harde oppervlakken. Voorkom plekken met sterke schokken.

**Chemicaliën:**

Zorg dat uw horloge niet wordt blootgesteld aan oplosmiddelen (zoals benzine, tinner en alcohol), kwik (bv uit een gebroken thermometer), cosmetische spuitproducten, reinigingsmiddelen, kleefstoffen, lak of verf. Hierdoor kunnen de kans, band etc. verkleuren of beschadigd raken.

| Probleem   | Mogelijke oorzaak  | Oplossing  |
|--|--|--|
| Het horloge loopt tijdelijk voor of achter.                              | Het horloge is blootgesteld aan extreem lage of hoge temperaturen.                                     | De accuraatheid zal terugkeren wanneer het horloge in de normale temperatuur wordt gedragen.   |
|  | Het horloge is blootgesteld aan een magnetisch object  | De accuraatheid zal terugkeren wanneer het horloge wordt verwijderd van het magnetisch voorwerp. Als dit niet het geval is neem contact op met uw Seiko dealer.  |
|  | U heeft het horloge laten vallen, ergens tegen aan gestoten. Het horloge is blootgesteld aan schokken. | De accuraatheid zal niet terugkeren. Neem contact op met uw Seiko dealer.  |
|  | Het horloge is niet voor onderhoud bij de dealer geweest gedurende de laatste 3 jaar.                  | Neem contact op met uw Seiko dealer.   |
| Het glas is troebel en blijft troebel voor een langere periode           | Er is water in uw horloge gekomen  | Neem contact op met uw Seiko dealer  |
| De stopwatch minuit en uurwijzer werken wanneer u de tijd wilt instellen | De tijdsinstelling wordt gedaan terwijl de stopwatch in werking is                                     | Druk de kroon terug in de normale positie en reset vervolgens de stopwatch. Wanneer u vervolgens de tijd wilt instellen volg de instructies volgens het hoofdstuk "Instellen van de tijd en datum" van dit instructieboekje. |

- \* voor de oplossing van problemen die niet genoemd worden in dit overzicht kunt u contact opnemen met uw Seiko dealer.

- \* Wanneer u een douche neemt met een horloge van 5 bar water resistant of een bad neemt met een horloge van 10, 15 of 20 bar let dan op het volgende:
  - Gebruik de knoppen niet als het horloge nat is van het zeepsop of shampoo.
  - Als het horloge in aanraking is gekomen met warm water kan dit een vor- of achterlopen van de tijd veroorzaken. Dit wordt gecorrigeerd bij een normale temperatuur.

N.B.

Een drukwaarde in bar is een testdrukwaarde en mag niet worden beschouwd als druk op werkelijke duikdiepte, aangezien zwembewegingen de druk op een bepaalde diepte kunnen vergroten.

**VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET DRAGEN VAN UW HORLOGE**

- Wees voorzichtig wanneer u een baby of klein kind vast heeft terwijl u het horloge draagt. U kunt het kind verwonden of het kan een allergische reactie veroorzaken door direct contact met het horloge.
- Voorkom schokken door het horloge te laten vallen of stoten tegen harde voorwerpen, dit kan ervoor zorgen dat uw horloge niet meer werkt.
- Er is een mogelijkheid dat u gewond raakt wanneer u het horloge draagt, zeker wanneer u valt of tegen andere personen of objecten aanstoot.

**GARANTIE EN ONDERHOUD:**

- Uw horloge is een precisie instrument met vele bewegende onderdelen met speciale olie. Wanneer de onderdelen een te kort hebben aan deze olie kan het zijn dat het horloge achter gaat lopen of helemaal stopt. In dat geval dient u het horloge voor onderhoud af te geven aan uw Seiko dealer.
- Overleg altijd uw garantiecertificaat bij onderhoud of reparatie binnen de garantieperiode.
- De garantievoorwaarden staan vermeld op het garantiecertificaat. Lees dit certificaat aandachtig door.

**PROBLEEMOPLOSSING**

| Probleem   | Mogelijke oorzaak   | Oplossing   |
|--|---|---|
| Het horloge stopt met lopen  | De energie gegenereerd door de veer is verbruikt  | Draai de kroon of beweeg het horloge heen en weer om het horloge te laten lopen. Wanneer het horloge niet begint met lopen neem dan contact op met uw Seiko dealer. |
| Terwijl u het horloge elke dag draagt stopt het horloge snel met lopen | Het horloge wordt slechts een korte periode gedragen of de armbewegingen zijn te minimaal | Draag het horloge voor een langere periode of, wanneer het horloge wordt afgedaan, draai de kroon om de veer op te winden.  |
| De datum verspringt om 12 uur 's middags                               | Dag en nacht is niet goed ingesteld   | Stel de tijd opnieuw in   |

**ACCURAAATHEID VAN MECHANISCHE HORLOGES**

- De accuraatheid van mechanische horloges wordt weergegeven per dag of per week.
- De accuraatheid van mechanische horloges is onderhevig aan de omstandigheden waar het horloge aan wordt blootgesteld zoals bijvoorbeeld de duur dat het horloge wordt gedragen. Hierdoor kan het voor of achter lopen van het horloge buiten de aangegeven marges vallen.
- De hoofdonderdelen van een mechanisch horloge zijn gemaakt van metaal welke uitzet of krimpen afhankelijk van de temperatuur. Dit heeft effect op de accuraatheid van het horloge. Mechanische horloges zullen achter gaan lopen bij hoge temperaturen en zullen juist voor gaan lopen bij lage temperaturen.
- Om de accuraatheid te verbeteren is het belangrijk om ervoor te zorgen dat het horloge altijd voldoende energie bevat. Relatief constante accuratesse van het horloge krijgt u door het horloge regelmatig te dragen, voor de automatische opwindbare modellen, en het volledig opwinden van het horloge op een vast tijdstip voor handmatig opwindbare modellen.
- Wanneer het horloge wordt blootgesteld aan een sterk extern magnetisch veld zal het horloge tijdelijk voor of achter gaan lopen. De onderdelen zullen gemagnetiseerd worden. In dit geval dient u contact op te nemen met uw Seiko dealer.